

MAT[CH]zip

L'elenco dei numeri postali d'avviamento

L'elenco di numeri postali d'avviamento MAT[CH]zip contiene tutti i numeri postali di avviamento validi per la Svizzera e per il Principato del Liechtenstein. MAT[CH]zip è gratuito e può essere scaricato da internet in qualsiasi momento senza alcuna limitazione d'uso (www.posta.ch/match >Dati base).

Che cosa comprende MAT[CH]zip ?

Di seguito descriveremo brevemente le quattro versioni di MAT[CH]zip. La data dei nomi dei file è in formato AAAAMMGG.

PLZ light – PLZ_L_data.txt

Contiene tutti i numeri postali di avviamento validi per gli indirizzi della Svizzera e del Principato del Liechtenstein. Questa offerta è limitata agli elementi informativi essenziali ed è disponibile solo come insieme di tutti i numeri postali di avviamento.

PLZ plus (effettivo) PLZ_P1_data.txt o

PLZ_P2_data.txt

Contiene tutti i numeri postali di avviamento validi per gli indirizzi della Svizzera e del Principato del Liechtenstein. Rispetto a PLZ light, questa offerta contiene elementi di informazione supplementari (p. es. designazioni alternative di località, designazioni di zone, numeri dei Comuni dell'Ufficio federale di statistica (UST). PLZ plus (effettivo) comprende due file: il primo contiene tutti i numeri postali di avviamento, il secondo completa l'offerta con designazioni alternative di località e designazioni di zone.

PLZ plus (mutazioni) – PLZ_P1UP_data.txt o

PLZ_P2UP_data.txt

Si basa sull'offerta PLZ plus (effettivo). Contiene solo i record di dati mutati dopo l'ultima data di fornitura, in altre parole i record nuovi, cancellati o modificati.

PLZ community (UST) – PLZ_C_data.txt

Contiene i Comuni della Svizzera e del Principato del Liechtenstein con l'indicazione del nome del Comune, del numero del Comune UST, del Cantone e dell'agglomerato. Questi dati provengono dalla lista ufficiale dell'Ufficio federale di statistica (UST).

© Copyright Ufficio federale di statistica (UST).

Periodi di mutazione

Gli adattamenti degli indirizzi sono effettuati costantemente e sono quindi disponibili per il download al più tardi il primo giorno lavorativo del mese.

Contatto

Per qualsiasi domanda si prega di rivolgersi al Centro di competenza Indirizzi o di consultare il nostro sito internet.

La Posta Svizzera
PostMail
Centro di competenza Indirizzi
Sternmatt 6
Casella postale 2151
6010 Kriens 2

Tel. +41 58 448 43 00
match@posta.ch
www.posta.ch/match

	PLZ light	PLZ plus	PLZ community (UST)
Dati effettivi	PLZ_L_data.txt	PLZ_P1_data.txt	PLZ_C_data.txt
	Dati NPA; pochi elementi d'informazione.	Dati NPA; elementi d'informazione supplementari.	Dati dei Comuni
	Chiave primaria = NORP	Chiave primaria = NORP	Chiave primaria = NUST
Dati di mutazione		PLZ_P2_data.txt	
		Designazioni alternative e di zone	
		Chiave primaria = NORP + n. progr.	
		PLZ_P1UP_data.txt	
		Dati di mutazione di PLZ_P1_...	
		PLZ_P2UP_data.txt	
		Dati di mutazione di PLZ_P2_...	

Spiegazioni sui dati

Tutti i dati sono zippati e disponibili in formato ASCII ISO 8859-1. La lunghezza del record è variabile. Il carattere separatore è il tabulatore (valore ASCII 09).

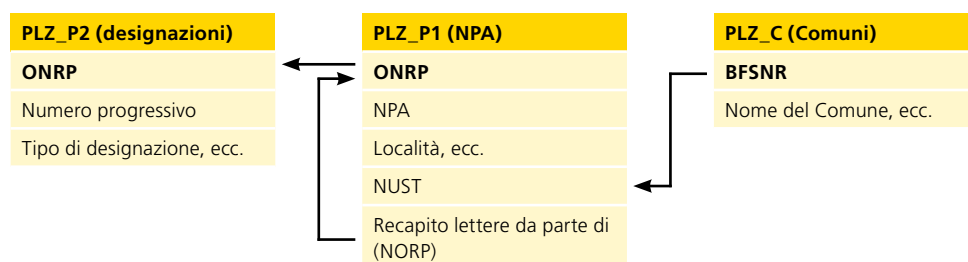
Descrizione del file PLZ light

Elemento di informazione	N. campo	Tipo di dati	Campo obbl.	Lung. max.	Descrizione
Numero d'ordine Posta (NORP)	1	num.	sì	5	Chiave primaria relativa a NPA / località (banca dati NPA). Il numero d'ordine Posta è un codice univoco e invariabile del numero postale di avviamento. Ogni nuovo NPA riceve un nuovo NORP. Un NORP rimane invariato, anche se il NPA stesso può cambiare. In caso della messa fuori esercizio di un NPA, il NORP attribuito non è più utilizzato. Se – in casi molto rari – il NPA è rimesso in esercizio, ciò avviene con il NORP attribuito originariamente.
Tipo di NPA	2	num.	sì	2	Con l'aiuto del tipo di NPA è possibile verificare se un NPA è plausibile per determinati indirizzi. 10 = indirizzi di domicilio o di casella postale 20 = solo indirizzi di domicilio 30 = solo indirizzi di casella postale 40 = indirizzi di ditte 80 = NPA interno della Posta (indicazione dell'ufficio postale di recapito sui cartellini per mazzi o sugli indirizzi per sacchi)
Numero postale di avviamento	3	num.	sì	4	Numero postale d'indirizzamento. La Svizzera è suddivisa in nove raggi di avviamento, numerati da ovest a est. Ogni raggio è suddiviso in circoscrizioni di avviamento. Ogni circoscrizione di avviamento ha al massimo cento unità. I numeri postali di avviamento sono strutturati nel modo seguente: 3436 = Zollbrück 3 = raggio di avviamento (Berna) 34 = circoscrizione di avviamento (Burgdorf) 343 = linea (Burgdorf–Langnau) (Burgdorf–Langnau) 3436 = numero dell'ufficio postale (Zollbrück) Valori ammessi: 1000–9999
Cifre complementari al NPA	4	num.	sì	2	La cifra complementare serve a distinguere i NPA uguali di quattro cifre. Esempio: 4436 00 = Oberdorf BL; 4436 02 = Liedertswil. I file di indirizzi devono contenere i NPA + le cifre complementari. Una spartizione priva di errori è possibile solo con i NPA e le cifre complementari. Attenzione: in nessun caso le cifre complementari devono figurare nell'indirizzo postale di un invio.
Designazione di località, 18 caratteri	5	car.	sì	18	La riga della località nell'indirizzo postale deve contenere la designazione di località di 18 o di 27 caratteri (= designazione ufficiale di località). I nomi di località più lunghi vanno abbreviati alla lunghezza disponibile del campo. Esempio «Neuhausen am Rheinfall»: ■ 18 caratteri: Neuhausen ■ 27 caratteri: Neuhausen am Rheinfall
Designazione di località, 27 caratteri	6	car.	sì	27	
Cantone	7	car.	ja	2	Sono utilizzate le targhe automobilistiche ufficiali. Un elenco completo è riportato in allegato.

File PLZ plus (effettivo)

Nell'offerta PLZ plus i dati di più file possono essere collegati fra loro. Di seguito riportiamo un elenco dei collegamenti possibili tra diversi file.

- **un** NPA indica esattamente **un** Comune
- **un** Comune può avere **più** NPA
- **un** NPA può essere collegato con **più** designazioni
- **un** NPA può contenere **un** «Recapito lettere da parte di»
- **un** «Recapito lettere da parte di» può essere collegato con **più** NPA



La zona di un numero postale di avviamento può estendersi oltre la superficie di due o più Comuni. Ciononostante per ogni numero postale di avviamento è indicato sempre **un solo** Comune. In genere si tratta del Comune che possiede il maggior numero di indirizzi di edifici nella zona interessata del NPA.

Esempio:

La zona NPA di «3048 Worblaufen» comprende i Comuni di Berna e di Ittigen. Quattro quinti di tutti gli indirizzi di edifici di 3048 Worblaufen si trovano nel Comune di Ittigen. Il NPA 3048 viene perciò attribuito al Comune di Ittigen.

Descrizione del file PLZ_P1

Elemento di informazione	N. campo	Tipo di dati	Campo obbl.	Lung. max.	Descrizione
Numero d'ordine Posta (NORP)	1	num.	sì	5	Si veda la descrizione del file PLZ light
Tipo di NPA	2	num.	sì	2	
Numero postale di avviamento	3	num.	sì	4	
Cifre complementari al NPA	4	num.	sì	2	
Designazione di località, 18 caratteri	5	car.	sì	18	
Designazione di località, 27 caratteri	6	car.	sì	27	
Cantone	7	car.	sì	2	
Codice di lingua	8	num.	sì	1	Lingua (maggioranza linguistica) all'interno del NPA: 1 = tedesco, 2 = francese, 3 = italiano, 4 = retoromancio. Nelle località plurilingui è indicata la lingua principale.
Codice di lingua, differente	9	num.	–	1	Altra lingua all'interno del NPA. Per un NPA può essere indicato un codice lingua diverso.
Appartenenza dell'effettivo al file di spartizione	10	num.	sì	1	Indica se il NPA è compreso nel file di spartizione MAT[CH]sort oppure no: 0 = non compreso, 1 = compreso. Nei file di spartizione sono pubblicate informazioni di recapito con indirizzi (solo strade e NPA).
Recapito lettere da parte di	11	num.	–	5	Riferimento al centro d'esercizio (NORP) che effettua in prevalenza il recapito della postalettere nel NPA di indirizzamento. Da utilizzare eventualmente per gli indirizzi dei sacchi.
Numero del Comune UST (NUST)	12	num.	sì	5	Numero dei Comuni politici della Svizzera e del Principato del Liechtenstein usato dall'Ufficio federale di statistica.
Data di validità	13	data	sì	8	Indica da quando i dati sono validi (formato AAAAMMGG)

File PLZ_P2

Elemento di informazione	N. campo	Tipo di dati	Campo obbl.	Lung. max.	Descrizione
Numero d'ordine Posta (NORP)	1	num.	sì	5	Si veda la descrizione del file PLZ light
Numero progressivo	2	num.	sì	3	Numero progressivo della designazione all'interno del NORP. È un numero attribuito in funzione di key (chiave) ad ogni designazione alternativa o di zona. Dopo una cancellazione non viene più riutilizzato.
Tipo di designazione	3	num.	sì	1	Esistono i due seguenti tipi di designazione: 2 = designazione di località alternativa o in lingua straniera; può essere utilizzata insieme al NPA. Esempi: 6085 Hasliberg Goldern > alternativa: 6085 Goldern 1200 Genève > alternativa: 1200 Genf 3 = designazione della zona; può essere utilizzata nel campo indirizzo. Non può tuttavia essere utilizzata insieme al NPA nella riga della località. Esempio: la designazione della zona «Tenigerbad» è indirizzata come: Tenigerbad 7173 Surrein
Codice di lingua	4	num.	sì	1	Si veda la descrizione del file PLZ light
Designazione, 18 caratteri	5	car.	sì	18	
Designazione, 27 caratteri	6	car.	sì	27	

File PLZ plus (mutazione)

Descrizione del file PLZ_P1UP

Il file PLZ_P1UP contiene gli stessi elementi di informazione di PLZ_P1, campi 1–13, più i seguenti elementi:

Elemento di informazione	N. campo	Tipo di dati	Campo obbl.	Lung. max.	Descrizione
Sequenza di aggiornamento	14	num.	sì	5	Indica in quale sequenza dell'aggiornamento vanno elaborate le mutazioni di un file di mutazioni.
Stato della mutazione	15	num.	sì	1	Esistono i seguenti status di mutazione: 1 = nuovo record / nuovo NORP 2 = record modificato (mutazione di un NPA o dei suoi attributi, p.es. designazione di località > il NORP resta invariato) 3 = messo fuori esercizio 4 = NPA rimesso in esercizio (in rari casi il NPA può essere riattivato > NORP e NPA vengono riattivati)
NPA sostitutivo casella postale	16	num.	–	6	In caso di messa fuori esercizio di un NPA, può capitare che tutti gli indirizzi di casella postale di questo NPA possano essere attribuiti in linea di massima ad un altro NPA (=NPA sostitutivo). In questo caso nel campo «NPA sostitutivo casella postale» occorre indicare l'«altro» NPA. Esempio: «6882 00 Brusata» è messo fuori esercizio con lo stato di mutazione 3; quale NPA sostitutivo per gli indirizzi di casella postale è indicato «6830 01» (Chiasso 1).
NORP relativo al NPA sostitutivo casella postale	17	num.	–	5	
NPA sostitutivo domicilio	18	num.	–	6	In caso di messa fuori esercizio di un NPA, può capitare che tutti gli indirizzi di domicilio di questo NPA vengano attribuiti in linea di massima ad un altro NPA (=NPA sostitutivo). In questo caso nel campo «NPA sostitutivo domicilio» occorre indicare l'«altro» NPA. Per il «NORP sostitutivo domicilio» vale per analogia lo stesso procedimento. Esempio: «6883 00 Brusata» è messo fuori esercizio con lo stato di mutazione 3; quale NPA sostitutivo per gli indirizzi di domicilio è indicato «6830 00» (Novazzano).
NORP relativo al NPA sostitutivo domicilio	19	num.	–	5	

Descrizione del file PLZ_P2UP

Il file PLZ_P2UP contiene gli stessi elementi di informazione di PLZ_P2, campi 1–6, più i seguenti elementi:

Elemento di informazione	N. campo	Tipo di dati	Campo obbl.	Lung. max.	Descrizione
Sequenza di aggiornamento	7	num.	sì	5	Indica in quale sequenza vanno elaborate le mutazioni di un file di mutazione.
Stato della mutazione	8	num.	sì	1	Esistono i seguenti stati di mutazione: 1 = nuovo record / nuova designazione 2 = record modificato 3 = messo fuori esercizio
Designazione della zona: «NPA proprio, nuovo»	9	num.	–	6	Una designazione della zona riceverà d'ora in poi un NPA proprio. Nel campo NORP relativo a «NPA proprio, nuovo» verrà indicata la chiave primaria del nuovo NPA. Esempio: La designazione della zona «Hattenhausen» è stata finora gestita sotto il NPA «856405 Lipperswil». D'ora in poi sarà gestita come NPA proprio sotto «8564 07 Hattenhausen». In questo caso la designazione della zona «Hattenhausen» è messa fuori esercizio nel file di mutazione con lo stato 3; quale «Designazione della zona, NPA proprio» è indicato «8564 07» (Hattenhausen).
Designazione della zona: NORP relativo a «NPA proprio, nuovo»	10	num.	–	5	
Designazione della zona: «Subordinazione NPA, nuovo»	11	num.	–	6	La designazione della zona è subordinata ad un altro NPA. Nel campo NORP relativo a «Subordinazione NPA» verrà indicata la chiave primaria del nuovo NPA. Esempio: La designazione della zona «Beffeux» è stata finora gestita sotto il NPA «1896 00 Vouvy». D'ora in poi sarà gestita sotto l'attuale NPA «1899 00 Torgon». In questo caso la designazione della zona «Beffeux» sotto il NPA «1896 00 Vouvy» è messa fuori esercizio nel file di mutazione con lo stato 3; quale «Designazione della zona, nuova subordinazione NPA» viene indicato «1899 00» (Torgon).
Designazione della zona: NORP relativo a «Subordinazione NPA, nuovo»	12	num.	–	5	

File PLZ community UST

© Copyright Ufficio federale di statistica (UST), 2010 Neuchâtel.

Elemento di informazione	N. campo	Tipo di dati	Campo obbl.	Lung. max.	Descrizione																				
Numero del Comune UST (NUST)	1	num.	sì	5	Numero dei Comuni politici della Svizzera e del Principato del Liechtenstein usato dall'Ufficio federale di statistica.																				
Nome del Comune	2	char.	sì	30	Nome ufficiale del Comune secondo l'«Elenco dei Comuni della Svizzera» dell'Ufficio federale di statistica.																				
Cantone	3	char.	sì	2	Sigla del Cantone (targhe automobilistiche). Si veda la descrizione del file PLZ light o l'elenco completo in allegato .																				
Numero dell'agglomerato	4	num.	–	5	<p>Il numero dell'agglomerato è fissato dall'UST (la Svizzera conta 34 agglomerati). Il centro dell'agglomerato è il Comune principale, cioè una città in cui confluiscono le correnti economiche e culturali nonché i servizi di una regione. Oltre il rapporto edile tra il Comune principale e i Comuni periferici, anche i collegamenti pendolari all'interno dell'agglomerato sono necessari.</p> <table><tr><th>NUST</th><th>Nome Comune (=NUST)</th><th>N. agglomerato</th><th>Nome dell'agglomerato (comune principale)</th></tr><tr><td>351</td><td>Bern (=Kerngemeinde)</td><td>351</td><td>Bern</td></tr><tr><td>352</td><td>Bolligen</td><td>351</td><td>Bern</td></tr><tr><td>362</td><td>Ittigen</td><td>351</td><td>Bern</td></tr><tr><td>358</td><td>Stettlen</td><td>351</td><td>Bern</td></tr></table>	NUST	Nome Comune (=NUST)	N. agglomerato	Nome dell'agglomerato (comune principale)	351	Bern (=Kerngemeinde)	351	Bern	352	Bolligen	351	Bern	362	Ittigen	351	Bern	358	Stettlen	351	Bern
NUST	Nome Comune (=NUST)	N. agglomerato	Nome dell'agglomerato (comune principale)																						
351	Bern (=Kerngemeinde)	351	Bern																						
352	Bolligen	351	Bern																						
362	Ittigen	351	Bern																						
358	Stettlen	351	Bern																						

Allegato

In conformità agli elenchi dell'UST, per i Cantoni e NPA del Principato del Liechtenstein viene indicato il Cantone «FL».

Per le località in Germania o Italia con un NPA svizzero, la Posta ha introdotto i valori «DE» o «IT» nel campo relativo al Cantone.

Cantone	Cantone	Cantone	Cantone
AG	Argovia	OW	Obvaldo
AI	Appenzello Interno	SG	San Gallo
AR	Appenzello Esterno	SH	Sciaffusa
BE	Berna	SO	Soletta
BL	Basilea Campagna	SZ	Svitto
BS	Basilea Città	TG	Turgovia
FL	Principato del Liechtenstein	TI	Ticino
FR	Friburgo	UR	Uri
GE	Ginevra	VD	Vaud
GL	Glarona	VS	Vallese
GR	Grigioni	ZG	Zugo
JU	Giura	ZH	Zurigo
LU	Lucerna	DE	Germania (solo per 8238 Büsingen)
NE	Neuchâtel	IT	Italia (solo per 6911 Campione)
NW	Nidvaldo		

La Posta Svizzera
PostMail
Centro di competenza Indirizzi
Sternmatt 6
Casella postale 2151
6010 Kriens 2

Telefono
+41 58 448 43 00

match@posta.ch
www.posta.ch/match

